JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

SAMEDI, le 5 Septembre 1812. (No. 248.) *ZATURDAG, den 5 September* 1812.

INTERIEUR.

INTENDANCE GÉNÉRALE DES FINANCES ET DU TRÉSOR IMPÉRIAL EN HOLLANDE.

PAIEMENT DE CRÉANCIERS.

Le conseiller-d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, un des commandans de la légion-d'honneur, intendant-général des finances et du trésor impérial en Hollande, considérant, que, nonobstant les appels réitérés, et les ordres et adhortations, qui ont été adressées à cette fin aux fonctionnaires, plusieurs porteurs de créances sur les années 1810 et 1811, à la charge du ministère des finances hollandais et de l'intendance générale des finances, sont restés en défaut de faire connaître leurs prétentions, par où ils se verraient bientôt hors de possibilité d'en pouvoir récouvrir le paiement, prévient par la présente, tous ceux qui pourraient encore avoir quelques prétentions, soit pour traitemens, appointemens, travaux, livraisons, remissions, et restitutions des impôts, et d'autre nature quelconque, à la charge du ministère des finances de la Hollande, et les directions des douanes hollandaises et des domaines sur 1810, ou à la charge de l'intendance générale des finances sur 1811, qu'ils auront à présenter *au plutôt et avant la fin du mois de septembre prochain*, leurs déclarations, mémoires ou autres réclamations, directement et sans l'intermise d'aucune autre autorité ou fonctionnaire, à l'intendance générale, tandis que la même déclaration devra être faite aux régisseurs des domaines de l'état, par eux, qui ont encore quelques prétentions à la charge des régies de ces domaines. *Après cette époque, aucune réclamation de quelque nature quelle soit, ne sera plus admise.*

Il sera permis aux porteurs de créances, qui déjà ont présenté leurs réclamations, de s'informer dans les premiers jours de septembre dans les bureaux de l'intendance, sur la liquidation de leurs créances, afin de s'assurer, si les réclamations qu'ils ont présentées aux autorités et fonctionnaires dans les départe-

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

GENERALE INTENDANCE DER FINANTIEN EN VAN DE KEIZERLIJKE SCHATKIST IN HOLLAND.

BETALING VAN PRETENTIEN.

De staatsraad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reunie, een der kommandanten van het legioen van eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, in aanmerking nemende, dat, niettegenstaande de bij herhaling gedane oproepingen, en te dien einde aan de gewezen ambtenaren gegeven orders en gedane adhortatien, nog onderscheiden houders van pretentien over de jaren 1810 en 1811, ten laste van het voormalig ministerie van finantien van Holland en de generale intendance der finantien, in gebreke zijn gebleven, om hunne pretentien op te geven, waar door zij weldra buiten de mogelijkheid zouden gesteld wezen, daar voor eenige betaling te bekomen, verwittigt, bij deze, alle degenen, welke, ter zake van traktementen, daggelden, belooningen, arbeidsloonen, leverantien, remissien, restitutien van betaalden impost of uit eenigen anderen hoofde, het zij over het jaar 1810, ten laste van het ministerie van finantien en der beide directien der middelen te water en der domeinen, het zij over het jaar 1811, ten laste van de generale intendance der finantien, eenige pretentien mogten hebben, dat zij hunne declaratien, memorien of opgaven deswegens, onmiddelijk en met voorbijgang van alle andere autoriteiten of ambtenaren, aan de generale intendance zullen behooren in te geven, en zulks wel *ten spoedigsten en uiterlijk vóór den laatsten september aanstaande;* terwijl hetzelfde zal moeten geschieden bij de respective rentmeesters der staatsdomeinen, door diegenen, welke ten laste van de rentambten nog eenige pretentien hebben. *Zullende na dien tijd geene pretentien, van welken aard ook, worden aangenomen.*

Wordende aan de zoodanige der pretentie houders, welke hunne pretentien reeds mogten hebben ingegeven, vrijgelaten, om zich in de eerste dagen der maand september aanstaande, in de bureaux der generale intendance, naar den staat van liquidatie derzelve te informeren, en zich daardoor zeker te stellen, dat zoodanige pretentien, welke zij aan andere autoriteiten of ambtenaren in de departementen hebben ingegeven, werke-

ments, ont été transmises à l'intendance, et pour, en cas contraire, en pouvoir faire la déclaration avant la fin dudit mois de septembre.

Amsterdam, le 22 août 1812.

Le conseiller-d'état intendant-général,

G O G E L.

Les porteurs des bons du syndicat de la deuxième série, sortis aux premier et second tirages du 22 juin et 20 juillet dernier, pour être remboursés en juillet et août, mais qui jusqu'ici n'en ont pas demandé le remboursement, peuvent, après en avoir touché les intérêts échus jusqu'au 1 juillet 1812, en tant que besoin, de la manière accoutumée contre quittance, en obtenir encore le remboursement dans les bureaux du caissier du syndicat, et nommément des numéros ci-après désignés:

Premier tirage, du 22 juin 1812, pour juillet.

N°. 13069 à 71, 94 et 95, 13206 à 9, 13875, 98 à 13900, 14461 à 66 et 68, 15426 et 46, 15564 à 66, 98 à 15600, 17611 à 39, 17853, 75 et 94, 18112 et 13, 28 à 32, 37, 18147 et 48, 19279 et 82, 19501 à 5, 24 à 50, 20766, 68 à 75, 89, 90 et 20800, 22851.

FORMULE DE L'ACQUIT AU DOS.

Pour acquit.

Second tirage, du 20 juillet 1812, pour août, avec paiement d'intérêts sur le mois de juillet, à raison de 2 francs 8 centimes, ou 19 sols 12 deniers par bon.

N°. 12127 et 36, 13120 et 24, 13261 à 63, 89 à 91, 15071 à 76 et 89, 15351, 17488 à 96, 17658, 59, 90 à 95, 18001 à 5, 21, 25 à 28 et 48, 18155, 75 à 77, 82, 87, 88, 97, 19302 à 12, 19476 à 85, 95 à 19500, 19551 à 19600, 20329, 22110 à 12, 39 à 42, 22700, 23151 à 23200.

FORMULE DE L'ACQUIT AU DOS.

Pour acquit.

Capital	fr. 500-00 c.
Intérêt, un mois	— 2-08 c.
	Fr. 502-08 c.

Les porteurs desdits numéros sont invités à mettre cette occasion à profit.

On prévient le public de la part de M. le maître-des-requêtes, commandeur de l'ordre impérial de la Réunion, directeur du grand-livre de la dette publique de Hollande, qu'il a fait délivrer vingt-neuf déclaratoires en remplacement des effets perdus suivans, savoir:

Un effet neuf, de *f* 800, no. 9592, datée du 30 novembre 1799;

Un, de *f* 300, no. 19813, datée du 31 décembre 1799;

Un, de *f* 600, no. 64702, datée du 31 juillet 1800;

Cinq, chacun de *f* 600, no. 104695, 103908, 103909, 103910 et 103911, datés du 31 janvier 1801;

Quatre, chacun de *f* 600, no. 119242, 120351, 121253 et 121254, datés du 30 avril 1801;

Trois, chacun de *f* 600, no. 150154, 150153 et 149981, datés du 30 septembre 1801;

Un, de *f* 300, no. 149648, datée comme ci-dessus;

Deux, no. 152579, de *f* 450, et no. 152609, de *f* 360, datés du 1 octobre 1801;

Quatre, no. 215001, de *f* 600, no. 215002, 215007, chacun de *f* 300, et no. 215003, de *f* 250, tous datés du 31 mai 1802;

Un, de *f* 700, no. 217627, daté du 31 août 1802;

Deux, chacun de *f* 600, no. 227807 et 227808, datés du 15 novembre 1802, tous à 3 pCt. de rente;

Une obligation, à la charge de la ci-devant province de Zélande, provenue de la loterie de l'année 1779,

lijk aan de generale intendance zijn aangebragt, of anderzins daarvan alnog voor het einde dier maand opgave te doen.

Amsterdam, den 22sten augustus 1812.

De staatsraad intendant-generaal,

G O G E L.

De houders der bons van het syndikaat van de tweede serie, in de eerste en tweede trekking, de dato 22 junij en 20 julij ll., uitgeloot ter aflossing in de maanden julij en augustus, doch tot hier toe nog niet aan dat einde aan den kassier van het syndikaat gepresenteerd, kunnen, na dat de daarop verschenen intressen tot en met primo julij 1812, voor zoo verre zulks nog niet mogt zijn verrigt, op de gewone wijze, tegen quitantie, zullen zijn aangezuiverd, de aflossing alnog ten kantore van den kassier voornoemd komen ontvangen, en wel van de volgende nommers:

Eerste trekking, van 22 junij 1812, voor julij.

N°. 13069 à 71, 94 et 95, 13206 à 9, 13875, 98 à 13900, 14461 à 66 et 68, 15426 et 46, 15564 à 66, 98 à 15600, 17611 à 39, 17853, 75 et 94, 18112 et 13, 28 à 32, 37, 18147 et 48, 19279 et 82, 19501 à 5, 24 à 50, 20766, 68 à 75, 89, 90 et 20800, 22851.

WIJZE VAN QUITERING IN DORSO.

Pour acquit.

Tweede trekking, van den 20sten julij 1812, voor augustus, met bijbetaling van intrest over julij, tegen 2 francs 8 centimes of 19 stuivers 12 penningen per bon.

N°. 12127 et 36, 13120 et 24, 13261 à 63, 89 à 91, 15071 à 76 et 89, 15351, 17488 à 96, 17658, 59, 90 à 95, 18001 à 5, 21, 25 à 28 et 48, 18155, 75 à 77, 82, 87, 88, 97, 19302 à 12, 19476 à 85, 95 à 19500, 19551 à 19600, 20329, 22110 à 12, 39 à 42, 22700, 23151 à 23200.

WIJZE VAN QUITERING IN DORSO.

Pour acquit.

Capital	fr. 500-00 c.
Intérêt, un mois	— 2-08 c.
	Fr. 502-08 c.

En worden de houders van opgemelde nommers uitgenoodigd, om zich deze gelegenheid alnog ten nutte te maken.

Van wege den heere rekwestmeester, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, wordt bij deze geadverteerd, dat door denzelven zijn afgegeven negen-en-twintig stuks declaratoiren, om te strekken in plaatse van de navolgende vermiste effecten, als:

Een nationale schuldbrief, groot *f* 800, no. 9592, in dato 30 november 1799;

Een dito, groot *f* 300, no. 19813, in dato 31 december 1799;

Een dito, groot *f* 600, no. 64702, in dato 31 julij 1800;

Vijf dito, ieder groot *f* 600, no. 104695, 103908, 103909, 103910 en 103911, alle gedateerd 31 januarij 1801;

Vier dito, ieder groot *f* 600, no. 119242, 120351, 121253 en 121254, alle gedateerd 30 april 1801;

Drie dito, ieder groot *f* 600, no. 150154, 150153 en 149981, alle gedateerd 30 september 1801;

Een dito, groot *f* 300, no. 149648, gedateerd als voren;

Twee dito, no. 152579, groot *f* 450, en no. 152609, groot *f* 360, beide gedateerd 1 october 1801;

Vier dito, no. 215001, groot *f* 600, no. 215002, 215007, ieder groot *f* 300, en no. 215003, groot *f* 250, alle gedateerd 31 mei 1802;

Een dito, groot *f* 700, no. 217627, in dato 31 augustus 1802;

Twee dito, ieder groot *f* 600, no. 227807 en 227808, beide in dato 15 november 1802, alle rentende 3 per cent;

Eene obligatie ten laste der voormalige provintie Zeeland, uit de loterij van den jare 1779, in dato 1 juli

du 1 juillet 1778, no. 1189, de f 600, aux lettres K et B, à 2½ pCt. de rente;

Une, à la charge de ladite province, provenue du 164 emprunt, no. $\frac{4740}{131}$, aux lettres N. N., de 100 livres de gros, datée du 2 décembre 1778, à 2½ pCt. de rente;

Une, à la charge de ladite province, provenue du 169 emprunt, no 26797, au nom de *Gerardus Kladt*, de 100 livres de gros, registre Middelbourg, datée du 22 octobre 1789, à 3 pCt. de rente;

Une obligation et duplicata, provenue de la loterie du 12 mai 1777, registre Middelbourg, no. 1, au nom de *A. de Bree de Serooskerken*, de *f* 1000, datée du 1 juillet 1778, à 2 pCt. de rente.

31me DIVISION MILITAIRE.
ETAT-MAJOR.

Ordre du jour du 29 août 1812.

Le général de division défend à tous les militaires, de quelque grade et armes qu'ils soient, de chasser avant le tems où la chasse est ouverte.

Il leur est pareillement défendu de chasser après la chasse ouverte, sans en avoir obtenu la permission prescrite, soit des propriétaires des chasses, soit des autorités locales, qui peuvent chacun en ce qui le concerne donner lesdites permissions, qui ne seront valables, cependant, que lorsqu'elles seront revêtues de l'approbation de monsieur le général commandant la division.

Les contrevenans seront poursuivis, conformément aux lois et réglemens existans, et punis militairement.

Messieurs les commandans des places, des postes militaires et la gendarmerie sont spécialement chargés de l'exécution de cet ordre; ils pourront et devront se faire représenter, et à leurs volontés, les permissions des chasseurs qu'ils rencontreront, quel que soient leurs fonctions publiques, dont ils sont revêtus, et qui leurs donnent les ports-d'armes.

Ils arrêteront ou feront arrêter les contrevenans, qu'ils remettront soit à la police du lieu le plus voisin de l'arrestation, ou au poste militaire le plus proche; ils en feront rapport.

Le présent ordre sera adressé à MM. les préfets des départemens qui font partie de la 31 division militaire, qui seront invités à en donner connaissance à leurs administrés.

Messieurs les généraux et officiers sont tenus de veiller à ce que le présent ordre soit exécuté exactement, et prendre toutes les mesures qui peuvent en assurer l'exécution.

Le général de division, baron d'empire,
PUTHOD.

PARIS, *le 28 Août.*

Des nouvelles du quartier-général de la grande-armée, en date du 15, portent que S. M. l'Empereur continue de jouir de la meilleure santé.

(*Gazette de France.*)

EXTERIEUR.

RUSSIE.

REVAL, *le 29 Juillet.*

Nous avons reçu aujourd'hui de fort mauvaises nouvelles de Riga. Le feu qui a été mis aux faubourgs s'est étendu jusqu'aux chantiers, et tous les mâts et

1779, no. 1239, groot *f* 600, staande op de letters K en B, à 2½ per cent;

Eene dito, uit de 164 ligting, no. $\frac{4740}{131}$, staande op de letters N. N., groot *f* 100, in dato 2 december 1778, à 2½ per cent;

Eene dito, uit de 169 ligting, no. 26797, ten name van *Gerardus Kladt*, groot *f* 100, register Middelburg, in dato 22 october 1789, à 3 per cent;

Eene obligatie met duplicaat, uit de loterij van 12 mei 1777, register Middelburg, no. 1, ten name van *A. de Bree van Serooskerken*, groot *f* 1000, in dato 1 julij 1778, rentende 2 per cent.

31STE MILITAIRE DIVISIE.
STAF.

Dagorder van den 29 augustus 1812.

De divisie-generaal verbiedt aan alle militairen, van welken rang en wapenen zij mogten zijn, vóór den tijd, dat de jagt geopend is, te jagen.

Het is hun insgelijks verboden, na dat de jagt geopend is, te jagen, zonder daartoe de voorgeschreven permissie te hebben verkregen, het zij van de jagt-eigenaars, het zij van de plaatselijke overheden, welke ieder voor zoo veel hun betreft gemelde permissien mogen verleenen, die echter niet van kracht zullen zijn, dan na voorzien te wezen met de goedkeuring van den heer generaal, kommandant der divisie.

De overtreders zullen worden vervolgd, overeenkomstig de bestaande wetten en reglementen, en naar krijgsgebruik gestraft worden.

De heeren kommandanten van plaatsen, van militaire posten en van de gendarmerie zijn bijzonderlijk gelast met de uitvoering van dit bevel; zij zullen zich mogen en moeten laten vertoonen, en op hunne begeerte, de permissien der jagers, die zij mogten ontmoeten, hoedanig ook de publieke functien zijn, met welke zij zijn bekleed, en die hun het port-d'armes geven.

Zij zullen de overtreders aanhouden of doen aanhouden, welke zij zullen uitleveren, het zij aan de politie van de meest naburige plaats der aanhouding of aan den digtst bijzijnden militairen post: zij zullen daarvan rapport doen.

Het tegenwoordig bevel zal gezonden worden aan de heeren prefekten van de departementen, welke een gedeelte uitmaken der 31ste militaire divisie, die genoodigd zullen worden, hunnen onderhoorigen daarvan kennis te geven.

De heeren generaals en officieren zijn gehouden, te waken, dat dit bevel naauwkeurig worde uitgevoerd, en alle maatregelen te nemen, die de uitvoering er van kunnen verzekeren.

De divisie-generaal, rijksbaron,
PUTHOD.

PARYS, *den 28 Augustus.*

Tijdingen uit het hoofdkwartier van het groot-legers melden, dat Z. M. bij voortduring de beste gezondheid genoot.

(*Gazette de France.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

RUSLAND.

REVAL, *den 29 Julij.*

Heden hebben wij zeer ongunstige berigten van Riga ontvangen. De brand, welken men in de voorsteden gestoken had, heeft zich tot de werven uitgestrekt,

bois de construction ont été détruits. Demain, on doit encore incendier les faubourgs de l'est.

L'amiral anglais *Martin*, qui commande la rivière, a fait équiper plusieurs chaloupes canonnières. Nous venons d'apprendre que quatre-mille Russes ont été obligés de se faire jour à travers douze-mille Prussiens près de Mittau. Ils se sont réfugiés à Riga, après avoir éprouvé une perte considérable. Le général *Essen* est gouverneur de la place. L'ennemi est tout près, et l'on s'attend à chaque instant à être attaqué. La destruction des faubourgs a jeté les habitans dans la plus grande consternation.

(*Journal de l'Empire.*)

ANGLETERRE.

LONDRES, *le* 21 *Août*.

Nous nous attendons, dit une lettre de Lisbonne en date du 5, à apprendre la nouvelle d'une bataille entre *Soult* et le général *Hill*; le premier s'est avancé sur tous les points et a été considérablement renforcé. Le général *Hill* a été obligé de se retirer sur Zafra, et l'on croyait que son dessein était de livrer bataille aux Français dans la position d'Albuerra.

Le corps du général *Ballasteros* est toujours coupé des lignes de St.-Roch par le général *Leval*. 3000 Espagnols ont fait voile de la baie de Cadix sur Tarifa, afin de faire une diversion en sa faveur. Les habitans de Cadix continuent d'être très inquiétés par le feu continuel des mortiers français de nouvelle invention, qui tombent souvent dans le milieu de la ville et occasionnent beaucoup de dégâts.

Nous apprenons avec peine que l'expédition dirigée contre les côtes de la Catalogne ayant été retardée, n'a pas eu le succès qu'on en attendait.

(*Moniteur.*)

Des lettres particulières annoncent que lord *Wellington* a été blessé à la cuisse. (*Journal de Paris.*)

SHEFFIELD, *le* 18 *Août*, *huit heures du soir.*

Aujourd'hui, notre ville a été dans un état d'émeute et de confusion qui dure encore: lord *Milton*, le comte *d'Effingham*, MM. *Wortley* et *Corbett*, juges-de-paix, sont tous ici; la cavalerie parcourt les rues; la milice est sous les armes. La populace a voulu faire signer aux marchands de farine un papier de sa façon, dans lequel ils devaient s'engager à vendre la farine 3 shellings le poids de huit livres, avec menace de détruire les magasins s'ils s'y refusaient; plusieurs y ont consenti, et on a vendu à ce prix dans quelques quartiers. Lord *Milton* a fait un discours à la populace, et lui a dit d'attendre que la récolte fût faite, sur quoi la populace s'est mise en fureur et a jeté plusieurs pierres contre sa seigneurie; heureusement la troupe est accourue pour le protéger. Il est maintenant dix heures, et la ville paraît plus tranquille.

(*Gazette de France.*)

zijnde alle de haven en het scheepstimmerhout vernield geworden. Morgen moeten ook de oostelijke voorsteden in brand gestoken worden.

De engelsche admiraal, *Martin*, die op de rivier kommandeert, heeft verscheiden kanonneer-booten doen uitrusten. Wij vernemen, dat vier-duizend Russen genoodzaakt zijn geweest, zich, bij Mittau, door twaalf-duizend Pruissen heen te slaan. Zij hebben naar Riga de vlugt genomen, na een aanmerkelijk verlies te hebben ondergaan. De generaal *Essen* is gouverneur dier vesting. De vijand is zeer nabij, en men wacht elken dag, te worden aangevallen. De vernieling der voorsteden heeft de inwoners in de uiterste verwarring gebragt. (*Journal de l'Empire.*)

ENGELAND.

LONDEN, *den* 21 *Augustus.*

Wij verwachten, zegt een brief van Lissabon, gedagteekend van den 5den, de tijding van eenen veldslag tusschen *Soult* en den generaal *Hill* te vernemen; de eerste is op alle punten voorwaarts getrokken en is aanmerkelijk versterkt. De generaal *Hill* is verpligt geworden op Zafra terug te trekken, en men dacht, dat hij voornemens was, de Franschen in de stelling van Albuerra slag te leveren.

Het korps van den generaal *Ballasteros* is nog altijd, door den generaal *Leval*, van de linien van Saint-Roch afgesneden. 3000 Spanjaarden zijn in de baai van Kadix naar Tarifa onder zeil gegaan, ten einde eene afleiding in zijn voordeel te bewerken. De inwoners van Kadix zijn bij voortduring zeer ongerust over het gedurig schieten met de fransche nieuw uitgevondene mortieren, waarvan de bommen dikwijls in het midden der stad vallen en veel verwoesting aanrigten.

Wij vernemen, met leedwezen, dat de expeditie tegen de kusten van Katalonie gerigt, vertraagd zijnde, zulk een' goeden uitslag niet gehad heeft, als men verwachtte. (*Moniteur.*)

Particuliere brieven melden, dat lord *Wellington* aan de dij gekwetst is geraakt. (*Journal de Paris.*)

SHEFFIELD, *den* 18 *Augustus*, *ten acht uren des avonds.*

Heden was onze stad in een' staat van oproer en verwarring, die nog blijft voortduren: lord *Milton*, de graaf *van Effingham*, de heeren *Wortley* en *Corbett*, vrederegters, bevinden zich allen hier; de ruiterij rijdt door de straten; de militie is onder de wapenen. Het volk heeft, op deszelfs wijze, aan de kooplieden in meel een papier willen doen teekenen, bij het welk zij zich zouden moeten verbinden, het meel voor drie schellingen de acht ponden gewigt te verkoopen, met bedreiging, hunne magazijnen te vernielen, wanneer zij zulks weigerden; verscheiden hebben er in bewilligd, en hebben het tegen dien prijs in eenige hoeken der stad verkocht. Lord *Milton* heeft eene redevoering aan het volk gedaan, en heeft hetzelve vermaand te wachten, tot dat de oogst gedaan was, waarna het volk gaande zijnde geraakt, verscheiden steenen naar zijn lordschap geworpen heeft; gelukkig zijn de troepen hem te hulp gekomen. Heden, tien uren, schijnt de stad gerust.

(*Gazette de France.*)

ACCOUCHEMENS.

*** Ce soir à huit heures, est accouchée heureusement d'un fils LOLKJEN J. DIRKS, épouse chérie de

BOLSWARD, le 29 août 1812. S. H. SYBES.

KRAAMBEVALLINGEN.

*** Heden avond, ten acht uren, verloste voorspoedig van een welgeschapen zoon LOLKJEN J. DIRKS, geliefde echtgenoote van

BOLSWARD, den 29 augustus 1812. S. H. SYBES.